

Súd: Krajský súd Košice  
Spisová značka: 7To/20/2019  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 0018010632  
Dátum vydania rozhodnutia: 03. 07. 2019  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Ladislav Tomčovčík  
ECLI: ECLI:SK:KSKE:2019:0018010632.6

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Krajský súd v Košiciach, v senáte zloženom z predsedu JUDr. Ladislava Tomčovčíka a sudcov JUDr. Martina Michalanského a JUDr. Margaréty Jurkovej Žoldákovej, na verejnom zasadnutí konanom dňa 3. júla 2019, v trestnej veci obžalovaného M. C. B. K., pre zločin podľa § 20, § 270 ods. 2 Tr. zák., o odvolaní obžalovaných M.H. C., C. Z., B. E. B., proti rozsudku Okresného súdu Michalovce sp.zn. 3T 118/2018 zo dňa 18.12.2018 takto

### **r o z h o d o l :**

Podľa § 321 ods.1 písm.e/ Tr.por. z r u š u j e napadnutý rozsudok vo výroku o treste u obžalovaných M. C., C. Z. B. E. B.É..

Podľa § 322 ods.3 Tr.por. a podľa § 270 ods.2 Tr.zák. s použitím § 38 ods.3 Tr.zák. § 36 písm. j/, l/, m/ Tr.zák. a § 39 ods.1 Tr.zák. u k l a d á obžalovanej E. B.É., nar. XX.X.XXXX N. E. L., R. C. C. Č.. XX trest odňatia slobody vo výmere 2 (dvoch) rokov.

Podľa § 49 ods.1 písm.a/ Tr.zák. a § 50 ods.1 Tr.zák. výkon uloženého trestu podmiennečne odkladá na skúšobnú dobu v trvaní 3 (troch) rokov.

Podľa § 322 ods.3 Tr.por. a podľa § 270 ods.2 Tr.zák. s použitím § 38 ods.3 Tr.zák. § 36 písm. j/, l/, m/ Tr.zák. a § 39 ods.2 písm.d/, ods.4 Tr.zák. per analógiám obžalovaným M. C., nar. X.X.XXXX N. E. L., trvale bytom C. Č.. XX a C.Á. Z., nar. XX.X.XXXX N. E.X. L., trvale bytom E. E. Č.. XXX, u k l a d á tresty odňatia slobody vo výmere 5 (päť) rokov každému samostatne.

Podľa § 48 ods.2 písm.a/ Tr.zák. súd obžalovaných M. C. B. C. Z. pre výkon trestu odňatia slobody zaraďuje do ústavu na výkon trestu s minimálnym stupňom stráženia.

Inak napadnutý rozsudok ostáva nezmenený.

### **o d ô v o d n e n i e :**

Citovaným rozsuzu

Citovaným rozsudkom okresného súdu boli uznaní za vinných obžalovaný C. Z.

- zo zločinu falšovania, pozmeňovania a neoprávnenej výroby peňazí a cenných papierov podľa § 270 ods. 2 Tr. zák.,

obžalovaní M. C., E. B. B. X. S. T.

- zo spolupáchateľstva zločinu falšovania, pozmeňovania a neoprávnenej výroby peňazí a cenných papierov podľa § 20 Tr. zák., § 270 ods. 2 Tr. zák.,

na tom skutkovom základe, že obžalovaný C. Z.

1. V presne nezistenom čase dňa 17.3.2018 v obci Budince, okr. Michalovce si zadovážil od mal. S.B., nar. X.X.XXXX falzifikát 50,-€ bankovky bez sériového čísla, s číslom tlačovej dosky P030F5, na ktorej bol napísaný text v azbuke, ktorú mal S.B. zakúpiť na Ukrajine v meste Užhorod v obchode s hračkami, následne toho istého dňa v čase o 15.45 h. s vedomím, že sa jedná o falzifikát bankovky touto falošnou 50,-€ bankovkou zaplatil za nákup ovocného vína v supermarkete TESCO vo Veľkých Kapušanoch, pričom podľa záverov odborného posudku Národnej banky Slovenska je použitá bankovka falzifikát, ktorý svojím vzhľadom môže byť za nepriaznivých podmienok pre prijímateľa zameniteľný za pravú bankovku,

obžalovaní M. C., E. B. B. S. T.

2. Po tom, čo dňa 19.3.2018 v čase okolo 18.00 h. obžalovaný M. C. v obci Budince zadovážil od mal. S.B., nar. X.X.XXXX, 2 ks falzifikátov 50,-€ bankoviek bez sériového čísla s číslom tlačovej dosky P030F5, na ktorých bol napísaný text v azbuke, ktoré mal., S.B. zakúpil na Ukrajine v meste Užhorod v obchode s hračkami, uvedené falzifikáty doniesol obžalovaný na ubytovňu Energosun vo Veľkých Kapušanoch, kde po vzájomnej dohode s obžalovanou E. B. a obžalovaným S. T., že falzifikáty bankoviek predložia ako pravé, obžalovaná E. B. dňa 19.3.2018 v čase okolo 20.10 h. predložila falzifikát 50,-€ bankovky recepčnej na ubytovni Energosun vo Veľkých Kapušanoch, aby jej ho rozmenila, čo recepčná odmietla, následne obžalovaný S. T. v čase okolo 20.42 h predložil falzifikát 50,-€ bankovky pracovníčke čerpacej stanice Energosun vo Veľkých Kapušanoch, aby mu ho rozmenila, čo pracovníčka odmietla, následne v presne nezistenom čase vo večerných hodinách obžalovaný M. C. a obžalovaný S. T. došli k baru Seven Club vo Veľkých Kapušanoch, kde obžalovaný S. T. falzifikátom 50,-€ bankovky zaplatil za nákup cigariet a výdavok odovzdal obžalovanému M. C., ktorý ho čakal v aute, pričom podľa záverov odborného posudku Národnej banky Slovenska sú použité bankovky falzifikáty, ktoré svojím vzhľadom môžu byť za nepriaznivých podmienok pre prijímateľa zameniteľné za pravú bankovku,

Boli im za to uložené tresty:

Obžalovanému M. C. podľa § 270 ods. 2 Tr. zák. za použitia § 38 ods. 3 Tr. zák., § 36 písm. j/, l/, n/ Tr. zák., trest odňatia slobody v trvaní 7 ( sedem ) rokov.

Podľa 48 ods. 2 písm. a/ Tr. zák. súd obžalovaného pre výkon trestu odňatia slobody zaradil do ústavu na výkon trestu s minimálnym stupňom stráženia.

Obžalovanému C. Z. podľa § 270 ods. 2 Tr. zák. za použitia § 38 ods. 3 Tr. zák., § 36 písm. l/, n/ Tr. zák., trest odňatia slobody v trvaní 7 ( sedem ) rokov.

Podľa 48 ods. 2 písm. a/ Tr. zák. súd obžalovaného pre výkon trestu odňatia slobody zaradil do ústavu na výkon trestu s minimálnym stupňom stráženia.

Obžalovanej E. B. podľa § 270 ods. 2 Tr. zák. za použitia § 38 ods. 3 Tr. zák., § 36 písm. j/, l/, n/ Tr. zák. trestu odňatia slobody v trvaní 7 ( sedem ) rokov.

Podľa 48 ods. 2 písm. a/ Tr. zák. súd obžalovanú pre výkon trestu odňatia slobody zaradil do ústavu na výkon trestu s minimálnym stupňom stráženia.

Podľa § 287 ods. 1 Tr. por. súd uložil obžalovanému C. Z., nar. XX.X.XXXX v E. L., trvale bytom E. E. č. XXX povinnosť nahradiť spôsobenú škodu poškodenej spoločnosti TESCO STORES SR, a.s., Kamenné nám. 1/A, 815 61 Bratislava, IČO: 31 321 828 vo výške 50,-€.

Proti tomuto rozsudku, po jeho vyhlásení a poučení o opravnom prostriedku obžalovaní M. C., E. B. B. C. Z. podali odvolanie do zápisnice o hlavnom pojednávaní, ktoré dodatočne prostredníctvom svojho obhajcu písomne odôvodnili obžalovaný M. C. B. E. B.. Obžalovaný C. Z. zahlásené odvolanie dodatočne písomne nezdôvodnil.

Obžalovaný M. C. napadol rozsudok okresného súdu vo výroku o treste, ktorý považuje za neprimerane prísny. Poukázal na skutočnosť, že je otcom troch mal. detí, o ktoré sa stará spolu so svojou družkou

E. B. a stará sa tiež o svoju matku C. C., ktorá žije s nimi v spoločnej domácnosti. Je toho názoru, že v danom prípade sú podmienky na použitie ust. § 39 ods.1,3 písm. d) Tr. zák. o mimoriadnom znížení trestu. Žiada preto, aby krajský súd zrušil napadnutý rozsudok vo výroku o treste a uložil mu trest odňatia slobody vo výmere 3 rokov s podmieneným odkladom na skúšobnú dobu, ktorej dĺžku určí súd za súčasného uloženia dohľadu probačného a mediačného úradníka.

Obdobne ako obžalovaný M. C. odvolanie do výroku o treste podala aj Kitty Andréová, ktorá poukazuje na tie isté okolnosti uvádzané obžalovaným M. C. a taktiež žiadala uloženie podmieneného trestu o výmere 3 rokov s podmieneným odkladom jeho výkonu za súčasného uloženia dohľadu probačného a mediačného úradníka.

Na podklade odvolania obžalovaných krajský súd podľa § 317 ods.1 Tr.por. preskúmal zákonnosť a odôvodnenosť napadnutých výrokov rozsudku, proti ktorým odvolateľ podal odvolanie, ako aj správnosť postupu konania, ktoré im predchádzalo a dospel k záveru, že odvolania obžalovaných sú dôvodné.

Pokiaľ ide o výrok o vine ustálený okresným súdom, je potrebné konštatovať, že dokazovanie v tomto smere sa na okresnom súde nevykonávalo, keďže všetci obžalovaní učinili vyhlásenie o vine, ktoré okresný súd v celom rozsahu prijal. Dokazovanie sa takto zameralo len na okolnosti, ktoré podmieňujú rozhodnutie o samotnom uloženom treste.

Z Trestného zákona, a to z ust. § 270 ods. 2 vyplýva, že trestná sadzba za uvedený zločin je v rozpätí 7 - 10 rokov. Okresný súd všetkým trom obžalovaným uložil rovnaké tresty, a to vo výmere 7 rokov, teda na dolnej hranici zákonom stanovenej trestnej sadzby.

Krajský súd po preskúmaní dôvodov odvolaní obžalovaných do výroku o uložených trestoch zistil, že u obžalovanej E. B. boli splnené podmienky na mimoriadne zníženie trestu v zmysle ust. § 39 ods. 1 Tr. zák. Krajský súd v tomto smere poukazuje, že ide o matku troch mal. detí, ktoré sú odkázané na jej starostlivosť a túto okolnosť možno hodnotiť ako pomery páchatel'a, pričom za tejto situácie by uloženie trestu na dolnej hranici bolo neprimerane prísne a na zabezpečenie ochrany spoločnosti v danom prípade postačuje aj trest kratšieho trvania, kedy možno páchatel'ovi uložiť trest aj pod dolnú hranicu trestu ustanovenú týmto zákonom. Vychádzajúc z ust. § 39 ods. 3 písm. d) Tr. zák. pri trestnej sadzbe 7 ô- 10 rokov nemožno uložiť trest odňatia slobody kratší ako 2 roky. V dôsledku toho preto krajský súd obžalovanej E. B.X. uložil trest odňatia slobody vo výmere 2 rokov, výkon ktorého jej podmiennečne odložil na skúšobnú dobu v trvaní 3 rokov.

Pokiaľ ide o obžalovaného C. Z., tento svoje odvolanie nezdôvodnil a vo vzťahu k obžalovanému M. C. treba povedať, že tento uviedol fakticky tie isté dôvody, ako obžalovaná E. B.Q.X..

U týchto dvoch obžalovaných preto krajský súd vychádzal pri znížení trestu z rozhodnutia trestnoprávneho kolégia NS SR Tpj/55/2016. Z uvedeného stanoviska vyplýva, že súd po podaní obžaloby rozhoduje spor medzi obžalobou a obhajobou podľa pravidiel kontradiktórneho procesu - objasňovanie (v zmysle zistenia skutkového stavu veci) je doménou orgánov činných v trestnom konaní podľa § 2 ods. 10 Trestného poriadku. Preto samotné priznanie obžalovaného nemôže byť poľahčujúcou okolnosťou podľa § 36 písm.n/ Trestného zákona.

Poľahčujúca okolnosť podľa § 36 písm. 1/ Trestného zákona predpokladá okrem priznania sa páchatel'a aj úprimné oľutovanie trestného činu. Či k takému oľutovaniu došlo, je potrebné posúdiť podľa konkrétnych okolností prípadu, vrátane procesných prejavov páchatel'a (procesne ako obžalovaného) po prijatí vyhlásenia o uznaní viny podľa § 257 ods. 1 písm. b/, c/ Trestného poriadku (najmä pri využití práva záverečnej reči a posledného slova).

Analógia je pri aplikácii Trestného zákona neprípustná v zmysle rozširovania podmienok trestnosti činu nad rámec zákona. V iných smeroch je prípustná, ak v prospech páchatel'a odstraňuje medzeru v zákone a zodpovedá zmyslu a významu riešenej otázky vo vzťahu k analogicky použitému ustanoveniu.

Ak možno páchatel'ovi trestného činu pri uzavretí a schválení dohody o vine a treste mimoriadne znížiť trest podľa § 39 ods. 2 písm. d/, ods. 4 Trestného zákona, teda v situácii vopred dohodnutého trestu, možno (teda nie obligatórne) naposledy označené ustanovenie per analogiam a pri použití argumentu

a minori ad maior (od menšieho k väčšiemu) použiť aj v prípade uznania viny podľa § 257 ods. 1 písm. b/, c/ Trestného poriadku (po prijatí takeého vyhlásenia súdom), keďže páchatel' (procesne ako obžalovaný) neodvolateľne prijal všetky právne účinky uznania viny (dokonca) bez toho, aby bolo akýmkoľvek spôsobom predznamenané rozhodnutie súdu o druhu a výške uloženého trestu.

Vzhľadom na citované rozhodnutie Najvyššieho súdu SR krajský súd toto rozhodnutie aplikoval u obžalovaných C. a znížil im uložené tresty na výmeru 5 rokov u každého samostatne a pre výkon uloženého trestu ich oboch zaradil v zmysle § 48 ods. 2 písm. a) Tr. zák. do ústavu na výkon trestu odňatia slobody s minimálnym stupňom stráženia.

**Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku ďalší riadny opravný prostriedok nie je prípustný.